**Алиса в стране чудес**

**Льюис Кэрролл**

**Действующие лица:**

**Алиса**

**Белый кролик**

**Заяц**

**Шляпник**

**Соня-мышь**

**Красная королева**

**Герцогиня**

**Чеширский кот**

**Трое садовников**

**Голос за кадром**

Алиса сидела на берегу реки и скучала: делать ей было совершенно нечего, а сидеть без дела, сами знаете, дело нелегкое; раз-другой она, правда, сунула нос в книгу, которую читала, но там не оказалось ни картинок, ни шуток.

**АЛИСА.** Кому нужны книжки без картинок или хотя бы шуток? Не понимаю!

*Алиса поет*

Где же сказка? Где же чудо? Неожиданности где?

Здесь деревья, как и всюду, отражаются в воде.

На болоте та же ряска, и деревья, как везде.

Где же сказка? Где же чудо? Неожиданности где?

Здесь деревья, как и всюду, отражаются в воде.

Где же сказка? Где же чудо? Неожиданности где?

Где же сказка? Где же чудо? Неожиданности где?

*Появляется БЕЛЫЙ КРОЛИК, он очень торопится, но при этом вся его спешка больше напоминает бег на месте. АЛИСА замечает его.*

**АЛИСА.** Ой, зайчик!

**КРОЛИК**. Если вы это обо мне, то я не зайчик. Я—КРОЛИК! И хочу особо отметить, БЕЛЫЙ КРОЛИК!

**АЛИСА** (*озадаченно)*. А-а-а… Понятно… Хотя нет, ничего не понятно. Разве кролики умеют говорить?

**КРОЛИК.** Вот вы, юная леди, только что пели, верно?

**АЛИСА.** Да.

**КРОЛИК.** Но ведь вы же не птица. И смею вас заверить, что никогда птицей не будете!

**АЛИСА.** Я и не собираюсь… То есть, я и не хочу быть птицей, мне и девочкой быть хорошо.

**КРОЛИК**. А я не хочу быть зайчиком, мне хорошо быть БЕЛЫМ КРОЛИКОМ. *(Смотрит на часы.)* Ах, боже мой, боже мой! Я опаздываю. Совсем опаздываю! *(Обхватывает голову лапами и, сокрушаясь, убегает)*

*Алиса бегает за кроликом. А когда кролик залезает в нору, Алиса – за ним. Алиса падает. Барахтается, а потом летит.*

**АЛИСА.** Ой, падаю... Вниз-вниз, в какой-то колодец… Уух!  
Совсем темно. И ничего не видно! А по сторонам полки-полки, шкафы, картинки висят. И что-то написано. Прочтем. Атлетический океан... Не смейтесь, я же не училась читать на лету. Африка. О! Это географические карты.   
Банки стоят. Апельсиновое варенье. Ух. Целая банка. Эх, пустая. Брошу ее вниз, а вдруг она кого-нибудь по голове...   
Уух. Вот так лечу. Интересно, какие же параллели и меридианы я пролетаю. А вдруг я буду лететь, лететь и пролечу всю землю насквозь. Вот будет смешно! Вылезу – а люди там вниз головой ходят! Как же они называются? Антипатии? Антипятки? А! Антиподы. ААААА…

*Алиса падает. Быстро вскакивает. Смотрит наверх.*

**АЛИСА.** Там верх или низ? Ничего не понимаю. Может, мне все это снится?

Ой, дверца. Откроем. Не открывается. А если она не открывается, значит, она на замочке. А если есть замочек, значит, есть и ключик. А где же ключик? (*оглядывается)* А вот и ключик. Попробуем.

*Алиса открывает дверцу и пытается пролезть в дверцу, у нее ничего не получается.*

**АЛИСА.** Не получается. Надо будет по-другому (*пытается залезть по-другому*). Никак. Что же делать? *(Оглядывается)…* Пузыречек? *(Алиса читает на пузыречке)*: выпей меня. Выпить или не выпить? А вдруг оно горькое, как лекарство? А может, сладкое? Выпью. Ой!

Интересно, это я уменьшилась или дверь увеличилась? В эту дверь я точно пролезу.

*Алиса входит в дверь. Видит стол, накрытый к чаю.*

*За столом сидят ШЛЯПНИК, ЗАЯЦ и МЫШКА-СОНЯ. Они пьют чай.*

**ШЛЯПНИК.** *(Смотрит на часы).* Пять часов.

**ЗАЯЦ.** Время пить чай.

*(Пересаживаются и наливают в чашки чай). Алиса подходит к столу и хочет сесть.*

**ШЛЯПНИК.** Занято!

**ЗАЯЦ.** Занято!

**ШЛЯПНИК И ЗАЯЦ.** Мест нет!

**АЛИСА.** Как же нет?! Места сколько угодно! (*Садится).*

**ЗАЯЦ** *(АЛИСЕ).* Хочешь торта?

**АЛИСА** *(осматривает стол*). Какого торта? Что-то я его здесь не вижу.

**ЗАЯЦ.** Еще бы! Его здесь и нет (*смеется).*

**АЛИСА.** Зачем же вы тогда предлагаете, если его здесь нет? Это не очень-то вежливо!

**ЗАЯЦ.** А зачем ты уселась без приглашения? Это тоже невежливо.

**АЛИСА.** Я просто не знала, что это ваш стол, я думала, что он накрыт для всех.

**ШЛЯПНИК.** Какая разница!Какая разница между пуганой вороной и письменным столом?

**АЛИСА.**  Загадки? Это интересно. По-моему, я могу ее отгадать.  
**ЗАЯЦ.** Ты хочешь сказать, что думаешь, будто знаешь ответ на эту загадку?

**АЛИСА.** Совершенно верно. Я всегда говорю то, что думаю. Или… думаю то, что говорю. А, это одно и то же.

**ШЛЯПНИК.**  Совсем не одно и то же. Так ты еще чего доброго скажешь, будто «Я вижу то, что ем» и «Я ем то, что вижу», – одно и то же!  
 **ЗАЯЦ.** Так ты еще скажешь, будто «Что имею, то люблю» и «Что люблю, то имею», – одно и то же!

**СОНЯ.** Так ты еще скажешь, будто «Я дышу, пока сплю» и «Я сплю, пока дышу», – одно и то же!

*Все молчат. Алиса пытается понять то, что сказали Заяц, Шляпник и Соня.*

**ШЛЯПНИК**. *(Достаёт из кармана часы, озабоченно смотрит на них, встряхивает, подносит к уху, и опять встряхивает.)* Какое сегодня число?

**АЛИСА.** Четвёртое мая.

**ШЛЯПНИК.** Отстают на два дня. (ЗАЙЦУ.) Говорил я тебе, нельзя их смазывать сливочным маслом.

**ЗАЯЦ.** Так ведь масло было самое свежее!

**ШЛЯПНИК**. Значит, в механизм попали крошки, ты же смазывал хлебным ножом!

**ЗАЯЦ.** *Мартовский Заяц взял часы и уныло посмотрел на них, потом окунул их в чашку с чаем и снова посмотрел.* У нас нет ножа для часов. Чем я по-твоему должен был смазать?! Давай промоем их в чае. Крошки смоются, и часы опять пойдут. *(Заяц окунает часы в чашку с чаем).*

**АЛИСА.** Какие у вас странные часы, показывают число, а который час не показывают.

**ШЛЯПНИК.** А с какой стати часы должны всё показывать? Вот твои часы показывают, какой год?

**АЛИСА.** Конечно, нет.

**ЗАЯЦ.** Но несмотря на это, ты же не считаешь, что часы не-ГОД-ные. Хотя года тоже ведь идут.

**ШЛЯПНИК.** Ты загадку отгадала?

**АЛИСА.** Нет, а какой ответ?

**ШЛЯПНИК.** Понятия не имею. (*Смеется).*

**АЛИСА.** Видимо, вам времени совсем не жалко, если вы загадываете загадки без отгадок.

**ШЛЯПНИК.** Если бы ты знала Время так же хорошо, как я,  ты бы не говорила о нем в среднем роде.

**АЛИСА.**  Надо же. Никогда бы не подумала.

**ЗАЯЦ.** Да ты о нем в жизни никогда и не думала.

**АЛИСА.** Почему же, думала. Особенно на уроках математики. Я думала, как бы мне получше провести время.

**ЗАЯЦ.** Ишь чего захотела! Время провести.

**ШЛЯПНИК.** Время не проведешь! Сразу видно, что вы с ним совсем не знакомы.

**АЛИСА.** Может, и не знакома. НО я часто думаю о нем. Не раз думала о том, как бы убить время.

**ШЛЯПНИК**. А-а! Тогда все понятно. Убить Время! Разве такое ему может понравиться! Если б ты с ним не ссорилась, могла бы просить у него все, что хочешь. Допустим, сейчас девять часов утра – пора идти в школу. А ты шепнула ему словечко и – р-раз! – стрелки побежали вперед! Половина второго – обед!

**АЛИСА**.  Конечно, это было бы здорово.

**ШЛЯПНИК.**  А я о чем говорю. Время нужно ценить. Не тратить его зря. А мы с ним поссорились. В марте. Королева давала большой концерт. И я должен был петь. Не успел я допеть первый куплет, как красная королева пришла в ярость и как закричит: «Он у нас только время отнимает. Отрубите ему голову!» Вот с тех пор у нас время и остановилось.

**ЗАЯЦ.** Наши часы всегда показывают одно и то же время—пять часов. И всегда будут показывать, чтобы ни случилось—у нас всегда одно и то же время.

**ШЛЯПНИК.**  Пять часов - это время для чаепития. И приходится всё время пить чай, даже посуду нет времени помыть. Поэтому мы всё время пересаживаемся.

**АЛИСА.** Да это же просто кошмар!

**КРОЛИК**. *(неожиданно подскакивает).* Я, кажется, опять начал опаздывать! Я уже опаздываю, или совсем опоздал! У меня нет времени. Красная королева придет в ярость!

**АЛИСА.** Красная королева? Погоди! Постой! Я с тобой! *(Бежит за кроликом)*

**ЗАЯЦ.** Алиса, подожди. Посиди еще с нами. Очень странная девочка… Является ко всем без приглашения, а когда ее приглашают посидеть, она убегает…

**АЛИСА.** Извините. Я знаю, что это невежливо. Но я так хочу посмотреть на королеву, ведь я никогда не видела настоящих королев.

**ШЛЯПНИК**. Если ты так решительно настроена идти к Королеве, то тебе нужно подождать, когда появится ЧЕШИРСКИЙ КОТ.

**АЛИСА.** А скоро он появится?

*Появляется ЧЕШИРСКИЙ КОТ*

**КОТ**. Я давно уже здесь.

**АЛИСА.** Ой, как вы неожиданно появились!

**КОТ.** Я всегда неожиданно исчезаю, и неожиданно появляюсь. Кстати, можешь говорить мне «ТЫ», у нас в стране все говорят друг другу «ТЫ»… Конечно, кроме красной королевы…

**АЛИСА.** Как интересно, я никогда не видела королев.

**КОТ.** Ты ещё много чего не видела.

**АЛИСА.** Однако, много чего и видела!

**КОТ.** Ну, вот скажи, ты видела, как улыбаются коты?

**АЛИСА.** Нет, коты не умеют улыбаться.

**КОТ.** А ну-ка, посмотри на меня внимательно! *(Широко улыбается)* Это что, не улыбка?!

**АЛИСА**. Вот это да, улыбающийся кот!

**КОТ.** Я—ЧЕШИРСКИЙ КОТ! Особенный!

**АЛИСА** (*делает реверанс*). А я—АЛИСА. Я хочу увидеть КОРОЛЕВУ, ты не покажешь мне дорогу к её дому?

**КОТ.** Всего лишь… *(Машет лапой.)* Это там.

**АЛИСА.** Большое спасибо! (*Собирается идти*.)

**КОТ.** Но, если ты хочешь увидеть именно КОРОЛЕВУ, а не её дом, то идти нужно в противоположном направлении.

**АЛИСА.** Почему?

**КОТ.** А почему ты решила, что она должна всё время сидеть дома? Сейчас Королева гуляет по парку, а парк, как раз находиться в противоположной стороне.

**АЛИСА.** Большое спасибо.

*Алиса видит двух садовников. Которые красят розы.*

**САДОВНИК 1**(*садовнику 2).*Поосторожней! Опять ты меня забрызгал!

**САДОВНИК 2.** Я не виноват. Это он *(показывает на 3-его садовника*) толкнул меня.

**САДОВНИК 3.** Правильно, всегда сваливай на другого.

**САДОВНИК 2.** Ты бы лучше помалкивал. Вчера я своими ушами слышал, как Красная королева сказала, что тебе давно пора отрубить голову!

**САДОВНИК 1.** За что?

**САДОВНИК 3.** Тебя это не касается.

**САДОВНИК 1.** Нет, касается…

**АЛИСА.** Скажите, пожалуйста…

*Садовники поворачиваются к Алисе и кланяются.*

**АЛИСА.** Скажите, пожалуйста, зачем вы красите эти розы?

**САДОВНИК 1.** Понимаете, барышня, нужно было посадить красные розы, а мы, дураки, посадили белые. Если Королева узнает, нам отрубят головы. Так что, барышня, понимаете, мы тут стараемся, пока она не пришла…  
**САДОВНИК 2.** (*глядит по сторонам, потом кричит*) Королева!

*Садовники падают ниц.*

**КОРОЛЕВА** (*Алисе).* Как тебя зовут, дитя?

**АЛИСА.** Меня зовут Алиса.

**КОРОЛЕВА** (*спрашивает Алису, указывая на повалившихся вокруг куста садовников)* **.** А этокто такие?

**АЛИСА.** Откуда же мне знать, меня это не касается.

**КОРОЛЕВА.** Что за дерзость?! Отрубить ей голову!

**КОРОЛЕВА** (*садовникам*)**.** Встать! (*Садовники встают и начинают кланяться).* Сию же минуту перестаньте! У меня от ваших поклонов голова закружилась! *(Королева осматривает кусты с розами).* А что это вы тут делали?

**САДОВНИК 1.** С позволения Вашего Величества мы хотели…

**КРОРЛЕВА.** Все ясно! Отрубить им головы!

*(Садовники и Алиса прячутся, Королева садится на трон.)*

**КРОРЛЕВА.** Всем! Всем! Всем! Сейчас состоится большой королевский суд! Явка добровольная! Кто не явится, тому отрубят голову!

*(Все загомонили и заерзали)*

**КРОРЛЕВА.** Прошу тишины! Начинаем суд! Мы посовещались, и я решила, что сегодня мы будем судить Вальта! Где Валет?

**ШЛЯПНИК.** Вальта нет!

**КОРОЛЕВА.** Ничего, ничего, начнём без Вальта… Мы ему потом всё расскажем. Вызвать первого свидетеля!

**КРОЛИК.** Первый свидетель!

*(Подходит Шляпник к трону, держа в одной руке чашку с чаем, а в другой бутерброд).*

**ШЛЯПНИК.** Прошу прощения, Ваше Величество, что я сюда явился с чашкой. Но я как раз пил чай, когда за мной пришли. Не успел закончить...

**КОРОЛЕВА.** Мог бы успеть. Ты когда начал?

**ШЛЯПНИК.** Четырнадцатого марта, кажется.

**ЗАЯЦ.** Пятнадцатого.

**СОНЯ.** Шестнадцатого.

**КОРОЛЕВА.**(*присяжным)***.** Запишите!

**ЗАЯЦ.** Я протестую, Ваша честь. Пятнадцатого.

**КОРОЛЕВА.** Постарайтесь вспомнить. А не то я велю всех вас казнить! А пока вы вспоминаете, я вызываю следующего свидетеля.

**КРОЛИК.** Свидетельница Алиса.

**АЛИСА.**  Здесь!

**КОРОЛЕВА.** Что ты знаешь об этом деле?

**АЛИСА.**  Ничего.

**КОРОЛЕВА.** Совсем ничего?

**АЛИСА.**  Совсем ничего. А позвольте узнать, за что вы собираетесь судить Вальта?

**ГЕРЦОГИНЯ.** Какая разница, раз его здесь нет.

**КРОЛИК.** Можно считать, что Валет здесь.

**КОРОЛЕВА.** Это с какой же стати?

**КРОЛИК.** Видите ли мы с Вальтом играли в карты, и я проиграл ему одно опоздание… Так, что он за меня сейчас опаздывает, а я за него пришёл вовремя.

**КОРОЛЕВА.** Хорошо! Но чтобы не было путаницы, будем  судить КРОЛИКА. Надо только решить за что!

**ГЕРЦОГИНЯ.** Всегда можно найти, за что осудить.

**КОРОЛЕВА.** Сначала выскажусь я, а потом все остальные. Я думаю, мы осудим КРОЛИКА за опоздание.

**ШЛЯПНИК.** Беззаконие! Кролик пришёл вовремя!

**ЗАЯЦ.** Правосудия! Требуем правосудия!!!

**ГЕРЦОГИНЯ.** Не плохо было бы для начала найти мотив.

**КОРОЛЕВА.** Приказываю всем искать!

**ЗАЯЦ.** Но что же нам искать? Мы же ничего не теряли?

**КОРОЛЕВА.** Тогда я приказываю всем потерять! А потом всем дружно найти! Или вам всем отрубят голову!

**ГЕРЦОГИНЯ.** Но хотелось бы всё-таки уточнить, что конкретно мы должны потерять, а потом найти? Можно ведь так потерять, что потом не сыщешь! А вдруг это нужная в хозяйстве вещь?

**КОРОЛЕВА.** Разъясняю для бестолковых: нужно найти  «что-то». И не выводите меня из себя, а то я потом обратно дороги не найду! Хватит шутки шутить! Здесь не балаган, а суд!

*(Все ищут. Пока искали, начался ужасный переполох.*

*Подушка, брошенная ГЕРЦОГИНЕЙ, попала в КОРОЛЕВУ, и свалила её с трона. КОРОЛЕВА в ярости вскакивает и бросает подушку в ГЕРЦОГИНЮ, но та ловко уклоняется, и подушка сбивает с ног ШЛЯПНИКА. ШЛЯПНИК валится на ЗАЙЦА, и  все, как «домино» валятся друг на  друга.*

*Шум, визг, возня, полная неразбериха и хаос).*

**КОРОЛЕВА.** (*орёт*). Прекратить! Судим ГЕРЦОГИНЮ! Нашли! Что искали нашли! Тут и искать ничего не надо! Имеется факт покушения на королевскую особу! Все свидетели: покушение совершено посредством подушки! Вердикт—виновна! Приговор: укушение через повешение!

**ГЕРЦОГИНЯ.** Что-то новенькое. Но имейте в виду, я кусать себя не позволю! И вообще, чихала я на ваш суд! (*Чихает*).

**КОРОЛЕВА.** Ты обязана подчиниться КОРОЛЕВЕ!

**ГЕРЦОГИНЯ.** Подумаешь, КОРОЛЕВА! Судить КОРОЛЕВУ!

**КОРОЛЕВА.** Всем молчать!

**ВСЕ КРИЧАТ.** Судить КОРОЛЕВУ!

*(Начинается перепалка. Шум, гам. Кролик берет Алису за руку и отводит в сторону).*

**КРОЛИК**. По-моему, тебе уже пора домой.

**АЛИСА**. Я тоже так думаю, но я не знаю, как мне вернуться домой.

**КРОЛИК.** Нет ничего проще: на счёт… ТРИ!

**АЛИСА**. РАЗ, ДВА,ТРИ!

*Алиса находится на той же полянке, на которой сидела в начале истории. Она просыпается.*

**АЛИСА.** Ой, я, кажется, спала. Какой странный сон мне приснился. (*смотрит на часы).* Как же долго я спала: уже пять часов, пора пить чай.

(*Алисе чудится, что пробегает Белый кролик, она закрывает глаза. Открывает глаза – кролика нет, подходит к кустам, за которыми была кроличья нора.)*

**АЛИСА.** Странно, никакой норы здесь больше нет! Как жаль…

                                 До свиданья, сказочные жители,

                                 Я вас всех успела полюбить!

                                 Как ещё увидеть вас, скажите мне,

                                 Как мне это чудо повторить?

 АЛИСА (*машет на прощанье рукой*). Мы ещё увидимся! Обязательно увидимся!..

*Поет песню*.

Я бы хотела я нарисовать мечту,  
Солнце и ветер, молнию на лету.  
Я бы хотела нарисовать полёт,  
Ветер свободы, что меня вдаль несёт.

Вместо слёз нарисовать цветы,  
Вместо разлук - мосты,  
Вместо утрат - мечты.  
Чтоб красок свет  
вновь возвратил рассвет,  
Чтобы каждой минуте вслед  
Не говорить: "Прощай!"

Я бы хотела время нарисовать,  
Чтоб, наконец, улыбку твою поймать.  
Чтобы навечно в красках застывший свет  
В рамке окна оставил твой силуэт.

Вместо слёз нарисовать цветы,  
Вместо разлук - мосты,  
Вместо утрат - мечты.  
Чтобы красок свет  
вновь возвратил рассвет  
Чтобы каждой минуте вслед  
Не говорить: "Прощай!"